## Adam Buchowiecki and Teresa Masiewicz

Compiled by Michael E. Byczek 5x-great-grandson

Chicago, IL michael@byczek.pro https://michaelbyczek.pro

Adam Buchowiecki and Teresa Masiewicz lived in Leszczewek within the Wigry Catholic Parish.

Digitized records for the Wigry church prior to 1808 have not been found. The earliest available document for the Buchowiecki family is the baptism of their youngest known child in 1813.

Based on the ages of their children, it is reasonable to conclude that Adam and Teresa were married in the late 1780s or early 1790s. They were probably born in the late 1760s or early 1770s.

Children	Birth	Marriage
Agatha Buchowiecki		1814 (Wigry Parish)
Josephine Buchowiecki		1815 (Wigry Parish)
Frank Buchowiecki		1817 (Wigry Parish)
Natasha Buchowiecki	1794 (Wigry Parish)	1819 (Wigry Parish)
Matthew Buchowiecki		1823 (Wigry Parish)
Margaret Buchowiecki		1824 (Wigry Parish)
Bartholomew Buchowiecki		1832 (Wigry Parish)
John Buchowiecki		1843 (Wigry Parish)
Marianna Ewa Buchowiecki	1813 (Leszczewek - Wigry Parish)	, <b>C</b> ,

Natasha Buckowiecki married Joseph Muracki in 1819. They are Michael E. Byczek's 4x-great-grandparents.

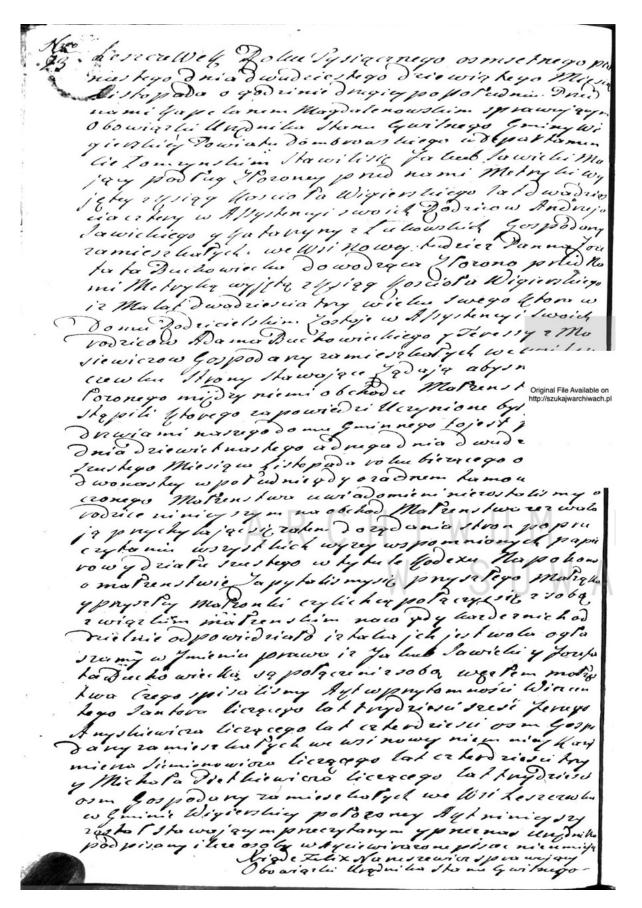
The death records for Adam and Teresa have not been verified.

Oboarize is ller zwish spin stand of the spin stand of the spin of

1813 Baptism of Marianna Ewa Buchowiecki Leszczewek (Wigry Parish)

descreevey Pole Tysiquenego osmselnego Caternastago Inia Divadriestigo dugiego Micrique hatego ogodrinie tracier Padries Dried nami fapelanen Magdate nourlin spruwygym obo wigtles Undnike Hanu G wilneys Grainy Wigiers ling Dowson Dombrowsteriego of Departamencie Kom rynsteim. Hawitisie Dattromieg Jablons his Majay pod Pag Horoney prod nami Mix lat dwariere a diekt gospodan Zamiende by we wi Howy w Krysking i swort wor cow for no fablonshings of Maryanny 2 des Kowshiel hidrier Danies Aga to Buche in Town diaca florong powed warns Metry Wyiche Willey Goice Po Wigien Liego http://szukajwa lat Dwa Driesis sieden Wieter swego Kr Dome vodricielshim rostoje I work for vicow Hama Buchowiech Tevery Musicarierow Gospodary romies Todaja abyimy do utoronego mijdey niemi Obchod u makenstwa pry typite Khowyo Lapowied i ucynione by Py predednaria mi norrego doma Gonsinnogo to jest pleva sta Inia sustago ad ouga Inia kry nastego Mieriqua Lukeyo volumbierqueyo ogodzinie dwo nasty w polidnie Jdy oradnem to mowonie necronego Matrent wa awindomieni nicros halismy a dodice ninigrzym noobekied mot unstwo we water a prycky laj a vic roken Doradonia stron populationin wszystkied Lego w tyfule Godexu Mapoleo na omot

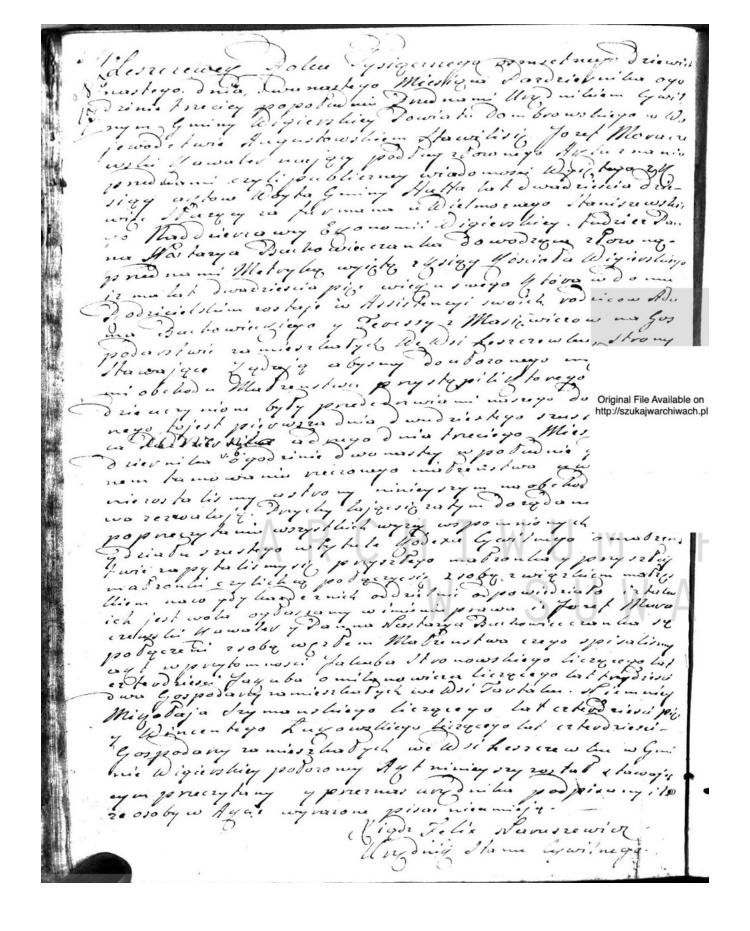
1814 Marriage of Agatha Buchowiecki Wigry Parish (Marriage listed for Leszczewek)



1815 Marriage of Josephine Buchowiecki Wigry Parish (Marriage listed for Leszczewek)

Coargelie lly ni la theme Gurinayor ysiquenego Osmsetnego Siedmnastego dnia dividueskyo suiskyo Mierigia Stycenia w Mied vie Wigierta sprawygy Obowigets Cywilnegs Eminy Wigiershier Pourisker Inun's Towne wnivia Duro nessley wo postudnie do niestisny yopton lismy podrugi var is rasso prymerenie Morrinite dry Tvancistiem Buchowieckiem dwodriese's sresi maigyn Gospodanem Zamiestkolem we Wii Lesse The Dama Buchowieliego & Tevesing & Masieuricrou Todronen Lynem viedny a Danny Francische Z ng Maigeq lat duradriescia dura spotadrong & Morie y Maryanny & Gunichich Farmierthatych Gremidowie i danging strong. popuccy tamis oney gloons y wyne withoto no diwint dome Grinnego Agt sprisalismy. Cigo Telix Navierewich sprinwygy bowigeles lly niles Ihones Garinege

1817 Marriage of Frank Buchowiecki Wigry Parish



1819 Marriage of Joseph Muracki and Nastasha Buchowiecki Wigry Parish (Marriage listed under Leszczewek)

## Leszczewek

In the year of 1819, on the 12th day of October, at 3 p.m., in front of Us, the Civil Registrar of the Wigry communce, located in the country of Dabrowa, in the voivodeship of Augustów, appeared:

Józef Muraczewski, a single man, 29 years old, whose age was confirmed by the Act of Knowing document, issued by head of the commune of Huta, a servant working as a carter for a honorable Staniszewski, a nadzierżawca [a lessee, who leases the land he has leased, to others] of the ekonomia [an agricultural estate or a separate branch operation of such an estate, historically a serfdombased farm and agricultural enterprise (a type of latifundium), often very large] of Wigry

and

a miss, Anastazja Buchowiecka, 25 years old, who proved her age with the birth certificate extracted from the Wigry parish church book, living at her parents' house. She appeared in the presence of her parents, Adam Buchowiecki and Teresa nee Masięwicz who live on the farm in Leszczewek.

The banns of marriage were announced in the front of the Wigry Commune House, on: September 26th and October 3rd, at 12 o'clock at noon.

There were no objections to this marriage.

This marriage act was drafter in the presence of the witnesses, Jakub Stronowski, 40 years old, Jakub Omilianowicz, 32 years old, farmers living in the village of Tartak, Mikołaj Szymanowski, 45 years old and Wincenty Ługowski, 40 years old, farmers living in the village of Leszczewek located in the commune of Wigry.

This act was read and signed by the Civil Registrar, priest Feliks Naruszewicz, the others were illiterate.

Translation by volunteer translators on the website polishorigins.com

Driveryo Anecione Side prietnostego Micrique Liston liem Gurinum Gining Digienting wo Obarderie y Wis wiele Moduin, Majay podlay storony pried noni inchaple togicky refrig forciola Wigientico lak ricaichnasei a Asystemyi revois! Dedicore Adams Buchowieckiego y Tivery , Moriewinow Gorpodo ry ramientary w Wione horneroles, Tidired nor for vo line, francoustes do wodegen storong wind nami Metryley Wyicky string forciota Wigiershing je ma lot siedmnassie Wielen swego glow w dones Podricielstiem rostaje w Assystency: swoich doducen Ignacego yvarnowshiego y Maryanny Doswiertowy you podary ramientersychico Wii Rowy, strong Howaige redoing orbysmy do utoroneyo mi Obekode martienskara josepskajpili gloce cericdie eczynione byży josede drucioni.

dome griningo, kojest prieverzadnia D. Original File Available on http://szukajwarchiwach.pl ad wiga diverigheyo mierine Listo pordes raceyo: o god winit I woner key w polednie. nen to mo wanie necroneyo makenstiva une nie zos halismy a Rodrice niningstym no Obek renstwo renortają po nychy toigesie rotem do z I know popenercy to wie wregethird copy wife papievous y driertie seestigo es tytele Godere ly without o matrensture, rapy hatis mysil praysetago mestaglio 4 prayerly mertionli crylichen policy will 20068 rungelien mertrensteien, now goy farde mich od sielni, od powried riato in taler jek jest woler og farrang of na favolina francustes sa porque inoba withen Proston. Crego spiratismy the wproformusici Do flroming to blowstings licenceys lot bugdieses 1:16 Youga Wasilewsticyo lierquego lat entendrioni by for podary remiestalyth william lessemententi in nieg dymous downchings licrocayo la Devedicionispoin y gollibo Jula licique y d'andicisie pir ga prodony ramiers leady to Wiose Howey wo grains Wiginshing polonomy of go ninings y ros to for know ja cym po necy hany y po nerius undilila pod poisony ito ze oso by w afeir wy wone prim nieuming. Mighe Colix Paner region Mayding Thomas Cyurhugo.

1823 Marriage of Matthew Buchowiecki Wigry Parish

1.13 hornereway. To her Tyriquencys somsetneys road with erworky dais dundrickeyo mierique nit kopinal ogod wind Duging propolied .... I'm na ming within if without forming thinging ling withing without of y day's Illed in majory posting aboromy paid now intyle if by a grigy Cordota Wigientings lat Jund river Gospedon ramicalaty w Wiene Lencewie w Hily thongs Toward vod view Grugow Hierenvewicen y Catary of 1/10 characonstand . Sudie Dana Malgonata Buchowi Do woder on sto some found were wely les which signif Los cio da Wigier lango, in mer la la decon rissin com Wit Lengi sweich Rodicow Adama Buchowie lings yte very a Marie wiceon Gos podany ra mier lastret w Lo Morongo migdy wiemi Obchode Modiens how poude ducine and suga some former de porte preventa Into sind mayo adinga catevantego Mi signa Listopada vola birmeryos o podeinis er potadinie jdy gradiem for wowering ere matunition war adoguini wie costalizing rooding Himing sign on & below marken chara gerwalage, projety heigeric rake in doradania stron porace for wie wryshlood wy reg ws powers of che propries y drewto sucheys whyhate fodexu Gurilugo omother Lwie rappy to his regist prayerlego mutroules y prayers who Brould englicher probactions a sobre a diosofin min rentaine in to got fued anich od with a power! Diento in halue ich just wole, og tarrany w friem. pource is Allevain Miscrevenier Milodein y Frances Mos gonota, engo spisaling Agh wp my tom nose to Chance hierquego lat ce head wird cakery faces with niewstrings licercego late seedwinigh Gospo. ong enunisolarly to w Wione Keneward Hiemming hoinstoryo Lymanshiego licegrego list produises catery y Mavina Buchi licegrago lat esteduisa gosposo ne to mientesti w Wione hencrewlue w Comini Wit ledy potoromy. All wineysey costof stowy agin price whomy y presences and wiles poo piving ite reas By wa gui wy wrom pline wine wily's. Big. Rill Reversewiter May wil I have in wilney

1824 Marriage of Margaret Buchowiecki Wigry Parish (Marriage listed under Leszczewek)

Migrail Smit durancestago Mizerma Squago druguego roku o pospine mater in holiderin Hiadomo com comy se a myston Nauretiego obydand to forgracion lat inmage to Vor lodargow is weeka Valakiero , of grown Your rannes, kals of rawarte rostalo Robiginie Mat zeister migday " Dar Home on mlogranen De today on a Wine noung course falore Unady onem syne Janey a Manewingow ( as lodanger acumentalyth w Wine Land maigy ma Wolowa Agata Saulioway, Corka Andriga Anche, Krystyny Porhod arguer namices kalych w Wione Noway lat duadrieria Tiesm Mutyenster to popriedity fay napowingie Somach new with and drugiego dough sie Tresma roku horacego is houde Wigueshiem , atte les secureland the rod pier nour yas lubiony of was seemed during some byto so wow and much wie high All hew changing on hiscory a Wies Place & Sindo sie a Migrail Sina surfago Sisteflada Squag or grego oku o opornine dangreje hoter wind His how organicary is a fruit Moultomica - Stx breekings oby duch to he

> 1832 Marriage of Bartholomew Buchowiecki Wigry Parish

"vobotte wigung! 6. Lunawing Vilotoric will grack dinio driewiglego destego Tyria ormiel a levertestego trecingo Loter ogodrinie awartey popoliednie wiedomo cry wing is wany tomnose Swindfow Baltromieja fostonsy iego, Antoniego Jabriglego oby dwork popi driesiat lot maiguel ga podony w Kernewgu ruminsegutiet wo drivingsrym Lawoute Los loto Religine motionstwa mil day Junem Buche wiegiem Dowern a vodronem Synem Adamo Buchowingiery Severy & many winger wa ione her new les Comies yas fil let atendies moisignes Traybour Syminute, lorgy mateure magowileiego y Maryonny & Luginicarieros gorpodary when rewler Zamier fulfol lest Iny driew marry glove, mue bene Symonifi a mout dais trucke of gouditio Tester or miet try drinke of Judineyo Zolo in Lymonifi a mode of try to prowied it we datod pleveres dute pletnestes drugs renstore to populately try to prowied it wasters driewings the try or mis Role to zquega: w forciele Wighengiem bylyoglorone jogo les recurs leuis ustre robert von obeny Afform maker las Roch tow nowo Joslablouges bylo orwinderone to mownie en due miens y rapised radiged withto All ten I to watery pricylor ypineinal podpied my Stumber do bet 1.9. Navaszear a

> 1843 Marriage of John Buchowiecki Wigry Parish

## **Additional Information**

Adam Buchowiecki and Teresa Masiewicz are Michael E. Byczek's 5x-great-grandparents. Their daughter Natasha Buchowiecki (4x-great-grandmother) married Joseph Muracki in Wigry in 1819. Their son John Muracki (3x-great-grandfather) married Marcella Zaskiewicz in Wigry in 1845. Their daughter Josephine Muracki (2x-great-grandmother) married Peter Murzyn in 1870 in Wigry. Their son Frank Murzyn (great-grandfather) married Rose Sidor in 1897 in Sejny. Their daughter Antoinette Murzynowicz (grandmother) was born in Chicago, IL in 1912. The Frank and Rose Murzyn family settled in Chicago, IL on a permanent basis in 1908. Josephine (Muracki) Murzyn arrived in Chicago in 1910. The family interchanged the surname between Murzynowicz and Marynowski through the 1940s until formally adopting the latter. Antoinette Murzynowicz/Marynowski married Roman Bykowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley in Chicago. They have two children, Michael E. Byczek (the eldest) and Katherine S. Byczek, both born in the Bridgeport neighborhood.

Google Maps (Podlaskie Voivodeship in north-eastern Poland):

- Wigry is a small village in the administrative district of Gmina Suwałki, within Suwałki County
- Leszczewo and Leszczewek are neighboring villages in the administrative district of Gmina Suwałki, within Suwałki County

Michael E. Byczek has been compiling actual records for the Wigry Catholic church over the past ten or more years through direct messages to diocese archives, access to digitized microfilm, and online resources (i.e. digitalized records from Polish archives). He has gathered an extensive collection of documents. This compiled documentary is an accurate source of genealogy for Adam Buchowiecki and Teresa Masiewicz.

Feel free to send a message for more information or genealogy collaboration.

Michael E. Byczek Illinois Attorney and Real Estate Broker Chicago, IL (United States)

5/24/2025

michael@byczek.pro https://michaelbyczek.pro

Copyright © 2025. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.